

അർവം : റോമക്കാർ

അവതരണം മക്കയിൽ, വചനങ്ങൾ 60

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

1. അലിഫ്-ലാം-മീം.

آلَم

2. റോമക്കാർ പരാജിതരായിരിക്കുന്നു.<sup>1</sup>

غَلَبَتِ الرُّومُ

1. പ്രവാചക(സ)ന്റെ കാലത്തും, തൊട്ടുമുമ്പും അറബ് നാടുകളുടെ ചില ഭാഗങ്ങളിൽ ആധിപത്യം സ്ഥാപിക്കാൻ വേണ്ടി റോമക്കാരും പേർഷ്യക്കാരും തമ്മിൽ യുദ്ധം നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. വേദക്കാരായ ക്രിസ്ത്യാനികളെന്ന നിലയിലും പേർഷ്യ ഈ യുദ്ധത്തിന് സാമ്രാജ്യത്വലക്ഷ്യങ്ങൾക്കുപരി മജൂസിയത്തിന്റെ(മജൂസികൾ രണ്ടു ദൈവങ്ങളെ അംഗീകരിക്കുകയും അഗ്നിയെ ആരാധിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു) പ്രചാരണം എന്ന ലക്ഷ്യം കൂടി ഉണ്ടായിരുന്നതിനാലും റോമക്കാരോടായിരുന്നു മുസ്ലിംകൾക്ക് അനുഭാവം. എന്നാൽ ബഹുദൈവാരാധകരായ അറബികൾക്ക് പേർഷ്യക്കാരോടായിരുന്നു അനുഭാവം. ഹിജ്ര: അഞ്ചാം വർഷത്തിൽ റോമക്കാർക്കെതിരിൽ പേർഷ്യക്കാർ വിജയം നേടിയപ്പോൾ ബഹുദൈവാരാധകർ അതിൽ ആഘാദം പ്രകടിപ്പിക്കുകയും മുസ്ലിംകളെ പരിഹസിക്കുകയും ചെയ്തു. ആ സന്ദർഭത്തിലാണ് ഈ വചനങ്ങൾ അവതരിച്ചത്.

فِي آدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِّنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ

3. ഏറെ അടുത്ത പ്രദേശത്തുവെച്ച്<sup>2</sup>; എന്നാൽ അവരുടെ തോൽവിക്ക് ശേഷം അവർ വിജയം വരിക്കും.

2 അറേബ്യയോട് അടുത്ത നാടെന്നാണ് ഉദ്ദേശ്യം.

فِي بَضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِن قَبْلُ وَمِن بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ

4. ഏതാനും വർഷങ്ങൾക്കകമിതുണ്ടാകും.<sup>3</sup> മുമ്പും പിമ്പും കാര്യങ്ങളുടെ നിയന്ത്രണം അല്ലാഹുവിനാകുന്നു. ആ ദിനം വിശ്വാസികൾ ആഘാദിക്കുകയും ചെയ്യും.

3 ഖുർആൻ ഇതിനു പ്രയോഗിച്ചത് 'ബിദ'ഉ സിനീൻ' എന്നാണ്. പത്തു വർഷത്തെക്കാൾ കുറഞ്ഞ കാലത്തിനേ ഇങ്ങനെ പ്രയോഗിക്കുകയുള്ളൂ. റോമക്കാർ ഒരിക്കലും വിജയിക്കുമെന്ന് കരുതാനാവാത്തവിധം തീർത്തും പരാജിതരായ സാഹചര്യത്തിലുള്ള വിശുദ്ധ ഖുർആന്റെ ഈ പ്രവചനം ഏഴ് വർഷങ്ങൾക്ക് ശേഷം പൂർണ്ണമായി പൂലർന്നു. ക്രിസ്തു വർഷം 624-ലാണ് റോമാസീസർ സൗരാഷ്ട്രരുടെ ജന്മസ്ഥലം നശിപ്പിച്ചതും, പേർഷ്യ

ക്കാരുടെ ഏറ്റവും വലിയ അഗ്നികുണ്ഡം അണച്ചുകളഞ്ഞതും. ഖുർആന്റെ ദൈവികതയ്ക്കുള്ള പല തെളിവുകളിലൊന്നായി ഈ പ്രവചനത്തെ കണക്കാക്കാവുന്നതാണ്.

بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

5. അല്ലാഹുവിന്റെ സഹായത്താലാണിതുണ്ടാവുക. അവനിച്ഛിക്കുന്നവരെ അവൻ സഹായിക്കുന്നു. അവനെത്ര പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

6. അല്ലാഹുവിന്റെ വാഗ്ദാനം(ആണ് അത്). അല്ലാഹു അവന്റെ വാഗ്ദാനം ലംഘിക്കുകയില്ല. പക്ഷേ, മനുഷ്യരിൽ അധികപേരും അറിയുന്നില്ല.

يَعْلَمُونَ ظَهْرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ ﴿٧﴾

7. ഇഹലോക ജീവിതത്തിൽ നിന്നും ബാഹ്യമായതേ അവർ മനസ്സിലാക്കുന്നുള്ളൂ. പരലോകത്തെപ്പറ്റി അവർ അശ്രദ്ധരുമത്രെ.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا

إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُونَ ﴿٨﴾

8. അവരുടെ സ്വന്തത്തെപ്പറ്റി അവർ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടില്ലേ? ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവയ്ക്കിടയിലുള്ളതും സത്യത്തോടുകൂടിയും നിർദ്ദിഷ്ടമായ ഒരു അവധിയോടും കൂടിയല്ലാതെ അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല. തീർച്ചയായും മനുഷ്യരിൽ അധികപേരും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവുമായുള്ള കൂടിക്കാഴ്ചയിൽ അവിശ്വസിക്കുന്നവർ തന്നെയാണ്.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا

وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ

يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

9. അവർ ഭൂമിയിൽകൂടി സഞ്ചരിക്കുകയും, അവർക്ക് മുമ്പുണ്ടായിരുന്നവരുടെ അന്ത്യം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന് കാണുകയും ചെയ്യുന്നില്ലേ? അവർ ഇവരെക്കാൾ പ്രബലന്മാരായിരുന്നു. അവർ ഭൂമി ഉഴുതു മറിക്കുകയും, ഇവർ അതിൽ അധിവസിച്ചതിനെക്കാൾ അധികം അവർ അതിൽ അധിവസിക്കുകയും ചെയ്തു. വ്യക്തമായ തെളിവുകളുമായി നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ അവരിൽ ചെന്നു; എന്നാൽ അല്ലാഹു അവരെ ദ്രോഹിക്കുകയുണ്ടായില്ല. പക്ഷേ, അവർ അവരെത്തന്നെ ദ്രോഹിക്കുകയായിരുന്നു.

ثُمَّ كَانَ عَقِيبَ الَّذِينَ آسَأُوا السُّؤَالَ أَنْ كَذَّبُوا

بِقَايَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

10.പിന്നീട് തിന്മ ചെയ്തവരുടെ അന്ത്യം അതിദുഷ്ടമായിരുന്നു- അവർ അല്ലാഹുവിന്റെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിക്കുകയും, അവയെ പരിഹസിക്കുകയും ചെയ്തു. തിനാൽ.

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

11.അല്ലാഹുതന്നെയാണ് ആദ്യം സൃഷ്ടിക്കുന്നത്. പിന്നീട് അവൻതന്നെ അത് പുനഃസൃഷ്ടിക്കുകയും ചെയ്യും. പിന്നീട് അവകലേക്ക് നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

12.അന്ത്യസമയം നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസം കുറ്റവാളികൾ നിരാശരായിത്തീരും.

وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاتٌ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ

كٰفِرِينَ ﴿١٣﴾

13.അവർ പങ്കാളികളാക്കിയവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ അവർക്കു ശുപാർശകരായി ആരുമുണ്ടായിരിക്കുകയില്ല. അവരുടെ പങ്കാളികളെത്തന്നെ അവർ നിഷേധിക്കുന്നവരാവുകയും ചെയ്യും.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئذٍ يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾

14.അന്ത്യസമയം നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസം- അന്നാണ് അവർ വേർപിരിയുന്നത്.

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ

يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

15.എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർ ഒരു സ്വർഗപുന്തോപ്പിൽ ആനന്ദമനുഭവിക്കുന്നവരായിരിക്കും.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ

فِي الْعَذَابِ مُحَضَّرُونَ ﴿١٦﴾

16.എന്നാൽ അവിശ്വസിക്കുകയും നമ്മുടെ സൂക്തങ്ങളെയും പാരത്രികകൃടിക്കാഴ്ചയെയും നിഷേധിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർ ശിക്ഷയ്ക്കായി ഹാജരാക്കാപ്പെടുന്നവരാകുന്നു.

فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ حِيْنَ تُمْسُونَ وَحِيْنَ تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾

17.ആകയാൽ നിങ്ങൾ പ്രദോഷവേളയിലാകുമ്പോഴും പ്രഭാതവേളയിലാകുമ്പോഴും അല്ലാഹുവിനെ വാഴ്ത്തുവിൻ.

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾

18.ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും അവന്നുതന്നെയാകുന്നു സ്തുതി. വൈകുന്നേരവും ഉച്ച തിരിയുമ്പോഴും (അവനെ വാഴ്ത്തുവിൻ.)

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

19.അവൻ നിർജീവമായതിൽനിന്നു ജീവനുള്ളതിനെ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നു. ജീവനുള്ളതിൽനിന്നു നിർജീവമായതിനെയും പുറപ്പെടുവിക്കുന്നു. ഭൂമിയെ അതിന്റെ മൃതാവസ്ഥക്കുശേഷം ജീവനുള്ളതാക്കുന്നു. ഇപ്രകാരം നിങ്ങളും (മൃതാവസ്ഥയിൽ നിന്നു) പുറപ്പെടുവിക്കപ്പെടുന്നതാകുന്നു.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

20.അവൻ നിങ്ങളെ മണ്ണിൽനിന്നു സൃഷ്ടിച്ചു. എന്നിട്ടു നിങ്ങളിതാ മനുഷ്യരായി ലോകത്തു വ്യാപിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു- ഇതു അവന്റെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽപെട്ടതത്രെ.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

21.അവൻ നിങ്ങളുടെ വർഗത്തിൽ നിന്നുതന്നെ നിങ്ങൾക്കു ഇണകളെ സൃഷ്ടിച്ചുതന്നു. അവരിലൂടെ നിങ്ങൾ ശാന്തി തേടാൻ. നിങ്ങൾക്കിടയിൽ സ്നേഹവും കാര്യവും ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഇതൊക്കെയും അല്ലാഹുവിന്റെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതാണ്. തീർച്ചയായും അതിൽ ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

22.അവന്റെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ, ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സൃഷ്ടിയും, നിങ്ങളുടെ ഭാഷകളുടെയും നിങ്ങളുടെ വർണ്ണങ്ങളുടെയും വ്യത്യാസങ്ങളും, തീർച്ചയായും അറിവുള്ളവർക്കു ഇതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

وَمِنْ آيَاتِهِ مَتَاعُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَآبِغَاؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾

23.രാത്രിയിലും പകലിലും നിങ്ങൾ ഉറങ്ങുന്നതും, അവന്റെ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്നു നിങ്ങൾ (ഉപജീവനം) തേടുന്നതും അവന്റെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ. (ശ്രദ്ധിച്ചു) കേൾക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു ഇതിൽ തീർച്ചയായും ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

وَمِنَ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

24.നിങ്ങൾക്കു ഭയവും ആശയമുണർത്തുന്ന മിന്നൽപ്പിണർ കാണിച്ചുതരുന്നതും, ആകാശത്തു നിന്നു വെള്ളം ചൊരിയുകയും മൃതമായിക്കിടന്ന ഭൂമിയെ അതുവഴി സജീവമാക്കുന്നതും അവന്റെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതാകുന്നു. തീർച്ചയായും ബുദ്ധി ഉപയോഗിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു ഇതിൽ ധാരാളം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

25.വാനലോകങ്ങളും ഭൂമിയും അവന്റെ ആജ്ഞാനുസാരം നിലകൊള്ളുന്നുവെന്നതും അവന്റെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ. പിന്നീട് നിങ്ങളെ ഒരു വിളി അവൻ വിളിക്കുമ്പോൾ നോക്കുക! ഭൂമിയിൽനിന്നും നിങ്ങൾ പുറത്തുവരും.

وَلَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَانُونٍ ﴿٢٦﴾

26.ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഉള്ളവരെല്ലാം അവന്റെതാണ്. എല്ലാവരും അവന്നു കീഴടങ്ങുന്നവരാകുന്നു.

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

27.അവനാകുന്നു സൃഷ്ടി ആരംഭിക്കുന്നവൻ. പിന്നീട് അവൻ തന്നെ അത് പുനഃ സൃഷ്ടിക്കുന്നു. അത് അവന്നു ഏറ്റം എളുപ്പമാണ്. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഏറ്റവും ഉന്നതമായ ഉപമ അവനുള്ളതത്രെ. അവൻ പ്രതാപിയും യുക്തിമാനുമത്രെ.

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْتَكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

28.നിങ്ങൾക്കവൻ നിങ്ങളിൽനിന്നുതന്നെ ഉദാഹരണം നൽകുന്നു. നിങ്ങൾക്കു നാം നൽകിയിട്ടുള്ള മുതലുകളിൽ നിങ്ങളോട് സമാവകാശികളാക്കി നിങ്ങളുടെ വലതു കൈകൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയവരെ (അടിമകളെ)നിങ്ങൾ പങ്കാളികളാക്കുന്നുണ്ടോ? നിങ്ങളുടെ ആളുകളോടുള്ള നിങ്ങളുടെ യോജ്യപോലെ, അവരെയും നിങ്ങൾ

ഭയപ്പെടുന്നുണ്ടോ?(4) ഇപ്രകാരം ബുദ്ധിയുള്ള ജനതക്ക് ദുഷ്ടാന്തങ്ങൾ നാം വിശദീകരിക്കുന്നു.

(4).അല്ലാഹുതന്നെ സൃഷ്ടിച്ചവരും നിങ്ങളുടെ അടിമകളുമായിത്തീർന്നവരുമായ മനുഷ്യരെ നിങ്ങളുടെ പങ്കാളിയായി അംഗീകരിക്കാൻ നിങ്ങൾക്കു സാധിക്കുന്നില്ല. പക്ഷേ, ദൈവം സൃഷ്ടിച്ച പ്രപഞ്ചത്തിൽ ദൈവം സൃഷ്ടിച്ച സൃഷ്ടികൾക്ക് അവനോടൊപ്പം ദിവ്യത്വത്തിൽ പങ്കാളിത്തം വകവെച്ചുകൊടുക്കാമെന്ന വിചിത്രമായ വാദമാണ് നിങ്ങൾ ഉന്നയിക്കുന്നത്.

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٩﴾

29.പക്ഷേ, അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവർ യാതൊരുവിവേകത്തെയും തങ്ങളുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ പിൻപറ്റിയിരിക്കുകയാണ്. അപ്പോൾ അല്ലാഹു വഴിതെറ്റിച്ചവനെ ഇനി ആർക്കാണ് വഴികാണിക്കാനാവുക. അവർക്ക് സഹായികളായി ആരുമില്ല.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

30.ആകയാൽ ഏകാഗ്രതയോടെ നിന്റെ മുഖം ഈ ദീനി(5)നുനേരെ ഉറപ്പിച്ചുനിർത്തുക. അല്ലാഹു മനുഷ്യരെ സൃഷ്ടിച്ചതായ(ശുദ്ധമായ)അവന്റെ പ്രകൃതിയാണ് അത്. അല്ലാഹുവിന്റെ സൃഷ്ടിഘടന മാറ്റമില്ലാത്തതാകുന്നു. അതത്രെ ശരിയായ ദീൻ. പക്ഷേ, മനുഷ്യരിൽ അധികപേരും അറിയുന്നില്ല.

(5) 'ദീൻ' എന്നതുകൊണ്ടുദ്ദേശ്യം വിശുദ്ധ ഖുർആൻ അവതരിപ്പിക്കുന്ന സവിശേഷ ജീവിത വ്യവസ്ഥയാണ്. മനുഷ്യരുടെ ആരാധനയും അനുസരണവും അടിമത്തവും അർഹിക്കുന്നവൻ ഏകനായ അല്ലാഹു മാത്രമാണെന്നും അവന്നല്ലാതെ മറ്റാർക്കും ദിവ്യത്വമോ അതിന്റെ ഗുണങ്ങളോ അധികാരങ്ങളോ വകവെച്ചു കൊടുത്തുകൂടെന്നും അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗദർശനവും നിയമനിർദ്ദേശങ്ങളും അനുസരിച്ച് ജീവിതം നയിക്കണമെന്നും അത് അനുശാസിക്കുന്നു.

﴿٣١﴾ مُمَيِّبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

31.(നിങ്ങൾ) അവകലേക്ക് (പശ്ചാത്താപത്താൽ) മടങ്ങുന്നവരായിരിക്കുക. അവനോടു(ള്ള കടമ) സൂക്ഷിക്കുകയും നമസ്കാരം നിഷ്ഠയോടെ നിർവഹിക്കുകയും ചെയ്യുക. ബഹുദൈവാരാധകരിൽ നിങ്ങൾ ആയിപ്പോകുകയും അരുത്.

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

32.അതായത്, തങ്ങളുടെ മതത്തെ ചരിനഭിന്നമാക്കുകയും, പല കക്ഷികളായി തിരിയുകയും ചെയ്തവരിൽ(നിങ്ങൾ ആകരുത്.) ഓരോ കക്ഷിയും തങ്ങളുടെ പക്കലുള്ളതിൽ സന്തുഷ്ടരാണ്.

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَاهُمْ مِنْهُ رَحْمَةٌ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

33.ജനങ്ങളെ വല്ല വിപത്തും ബാധിച്ചാൽ, (പശ്ചാത്താപത്താൽ)അവകലേക്ക് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട് അവരുടെ നാഥനെ അവർ വിളിച്ചുർത്ഥിക്കുന്നു. പിന്നെ തന്റെ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാര്യവും അവൻ അവരെ ആസ്വദിപ്പിക്കുമ്പോൾ അവരിൽ ഒരുവിഭാഗമതാ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പങ്കാളികളെ കല്പിക്കുന്നു!-

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتُّوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

34.അവർക്ക് നാം നൽകിയ (കാര്യം)ത്തിൽ നന്ദികേട് കാണിക്കാൻ. എന്നാൽ നിങ്ങൾ സുഖമെടുത്തുകൊള്ളുവിൻ. വഴിയെ നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിക്കൊള്ളും.

أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُطُورًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

35.അല്ലെങ്കിൽ, അവനോട് അവർ പങ്കുചേർക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച് അവരോടു പറയുന്നതായ പ്രമാണം അവർക്ക് നാം ഇറക്കിക്കൊടുത്തിട്ടുണ്ടോ?

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْتَطُونَ ﴿٣٦﴾

36.മനുഷ്യർക്കു നാം കാര്യവും അനുഭവിപ്പിക്കുന്ന പക്ഷം അതിലവർ മതിമറക്കുന്നു. അവരുടെ കൈകൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്തതിന്റെ ഫലമായി അവർക്ക് വല്ല ദോഷവും ബാധിക്കുകയാണെങ്കിലോ അവരതാ നിരാശരായിത്തീരുന്നു.

أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

37.താൻ നിശ്ചയിക്കുന്നവർക്കു ജീവിതവിഭവം അല്ലാഹു വിപുലീകരിക്കുകയും (താൻ നിശ്ചയിക്കുന്നവർക്ക്) ഇടുങ്ങിയതാക്കുകയും ചെയ്യുന്നുവെന്ന് അവർ കാണുന്നില്ലേ? വിശ്വസിക്കുന്ന ജനത്തിന് തീർച്ചയായും അതിൽ ധാരാളം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

فَقَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ

يُرِيدُونَ وَجَهَ ٱللَّهُ وَأُوٰلِيَٰكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

38.അതുകൊണ്ട്, അടുത്തബന്ധുവിന് അവന്റെ അവകാശം കൊടുക്കുക. (അതു പോലെ) അഗതിക്കും, വഴിയത്രക്കാരനും (അവരുടെ അവകാശം നൽകുക). അല്ലാഹുവിന്റെ വദനത്തെ (പ്രീതിയെ) കാംക്ഷിക്കുന്നവർക്ക് അതാണ് ഏറ്റവും ഉത്തമം; അവർ തന്നെയാണ് വിജയം നേടുന്നവർ.

وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبًّا لِّيرْبُؤًا فِىٓ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ فَلَا يَرْبُؤَ عِندَ ٱللَّهِ

وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكٰوةٍ تُرِيدُونَ وَجَهَ ٱللَّهُ فَأُوٰلِيَٰكَ هُمُ ٱلْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾

39.ജനങ്ങളുടെ മുതലുകളിൽ ചേർന്ന് വളരുന്നതിനുവേണ്ടി നിങ്ങൾ നൽകുന്ന പലിശയുണ്ടല്ലോ; അത് അല്ലാഹുവിന്റെ അടുത്തത് ഒട്ടും വളരുന്നില്ല. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രീതി പ്രതീക്ഷിച്ചു നിങ്ങൾ വല്ലതും സകാത്തായി നൽകുന്ന പക്ഷം, അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നവരാണ് അതിനെ ഇരട്ടിപ്പിച്ചു വളർത്തുന്നവർ.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَل مِّن شَرٍّ كَآئِبٍ مِّن يَّفْعَلُ مِّن ذَٰلِكُمْ مِّن شَىْءٍ سُبْحٰنَهُۥ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

شَرٍّ كَآئِبٍ مِّن يَّفْعَلُ مِّن ذَٰلِكُمْ مِّن شَىْءٍ سُبْحٰنَهُۥ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

40.അല്ലാഹുവാണ് നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചത്. എന്നിട്ടവൻ നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം നൽകി. പിന്നീട് അവൻ നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കുന്നു; പിന്നീട് അവൻ നിങ്ങളെ (വീണ്ടും) ജീവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും. ഇതിൽ എന്തെങ്കിലും ഒന്ന് ചെയ്യുന്നവരായി നിങ്ങളുടെ പങ്കാളികളിൽപെട്ട (ആരെങ്കിലും) ഉണ്ടോ? അവന് പുകച്ച! അവർ പങ്കു ചേർക്കുന്നതിൽനിന്നും അവൻ ഉന്നതനായിരിക്കുന്നു.

ظَهَرَ ٱلْفَسَادُ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِى ٱلنَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

41.മനുഷ്യകരങ്ങളുടെ പ്രവർത്തനഫലമായി കരയിലും കടലിലും വിനാശം പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിൽ ചിലതിന്റെ ഫലം അവർക്ക് ആ സ്വദിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്; (അങ്ങനെ അക്രമത്തെവിട്ട്) അവർ മടങ്ങി വന്നേക്കാവുന്നതിന്.

قُل سِيرُوا فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلُ

كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

42.പറയുക: നിങ്ങൾ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുവിൻ! എന്നിട്ട് മുമ്പുണ്ടായിരുന്നവരുടെ അന്ത്യം എങ്ങനെയാണെന്നുവെന്ന് കാണുക.അവരിൽ അധികപേരും ബഹുദൈവാരാധകർ ആയിരുന്നു.



فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ الَّذِي أَنشَأَ لَنَا دِينَنَا الَّذِي أَتَىٰ يَوْمَ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّقُونَ ﴿٤٣﴾

43.അതിനാൽ അല്ലാഹുവിൽനിന്നു ആർക്കും തടുത്തുനിർത്താനാവാത്ത ഒരു നാലു വന്നെത്തും. മുഖം നിന്റെ മുഖത്തെ സത്യ മതത്തിന്റെ നേരെ തിരിച്ചു നിർത്തുക. അന്നാളിൽ ജനം പിള്ളർന്നു പരസ്പരം വേർപെട്ടുപോകുന്നതാണ്.

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَ لَهُمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾

44.ആർ അവിശ്വസിക്കുന്നുവോ ആ അവിശ്വാസത്തിന്റെ ഫലം അവനുതന്നെയാണുണ്ടാവുക. വല്ലവരും സൽക്കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അവർ തങ്ങൾക്കു വേണ്ടിതന്നെയാണ് (വിജയമാർഗ്ഗം) ഒരുക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

45.വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർക്കു തന്റെ ഔദാര്യത്തിൽനിന്നും(അല്ലാഹു)പ്രതിഫലം നൽകുന്നതിനുവേണ്ടി; തീർച്ചയായും അവൻ അവിശ്വാസികളെ സ്നേഹിക്കുന്നില്ല.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ ۗ أَن يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ ۖ وَلِيَذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ ۖ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ ۖ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

46.(മഴയെപ്പറ്റി) സന്തോഷസൂചകമായി കാറ്റുകളെ അയക്കുന്നത് അവന്റെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതാണ്. അവന്റെ കാരുണ്യത്തിൽ പെട്ടതു നിങ്ങളെ അവൻ ആസ്വദിപ്പിക്കുന്നതിനും, അവന്റെ കല്പനയാൽ കപ്പലുകൾ സഞ്ചരിക്കുന്നതിനും, അവന്റെ ഔദാര്യത്തിൽനിന്നും നിങ്ങൾ (ഉപജീവനം) തേടിപ്പോകുന്നതിനും വേണ്ടി; നിങ്ങൾ നന്ദി കാട്ടുന്നതിനുവേണ്ടിയും.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرًا ۗ وَأَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

47.നിനക്കു മുമ്പു പല ദൂതന്മാരെയും അവരുടെ ജനതയിലേക്കു നാം നിയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. അങ്ങനെ വ്യക്തമായ തെളിവുകളുംകൊണ്ടു അവർ(ദൂതന്മാർ)അവരുടെ അടുത്തു ചെന്നു. അപ്പോൾ, കുറ്റം ചെയ്തവരോടു നാം പ്രതിക്രിയ ചെയ്തു. സത്യവിശ്വാസികളെ സഹായിക്കുക എന്നതു നമ്മുടെ ബാധ്യതയായിരിക്കുന്നു.

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي  
 السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كَسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ  
 مِنْ خَلْقِهِ ۗ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مِنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ  
 يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

48.അല്ലാഹുവാകുന്നു കാറ്റുകളെ അയക്കുന്നവൻ. അങ്ങനെ അവ(കാറ്റുകൾ) മേഘത്തെ ചലിപ്പിക്കുന്നു. എന്നിട്ട് അവൻ നിശ്ചയിക്കുന്നവിധം ആകാശത്തിൽ അവൻ അതിനെ പരത്തുന്നു. അതിനെ അവൻ പല കണ്ണങ്ങളാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അപ്പോൾ അവയ്ക്കിടയിൽനിന്ന് മഴത്തുള്ളികൾ പുറത്തുവരുന്നതായി നിനക്കു കാണാം. അങ്ങനെ അവൻ തന്റെ ദാസന്മാരിൽനിന്ന് താനിച്ഛിക്കുന്നവർക്കു ആ മഴയെത്തിച്ചുകൊടുത്താൽ അവരതാ സന്തുഷ്ടരാകുന്നു.

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْسِينَ ﴿٤٩﴾

49.അതിനുമുമ്പ്-ആ മഴ അവരുടെ മേൽ പെയ്യും മുമ്പ്-അവർ ആശയറ്റവരായിരുന്നു വെങ്കിലും.

فَأَنْظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَٰلِكَ  
 لَمُحْيِ الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

50.അല്ലാഹുവിന്റെ കാര്യത്തിന്റെ അടയാളങ്ങൾ നോക്കുക. ഭൂമിയെ അതിന്റെ മൃതാവസ്ഥക്കുശേഷം അവനെങ്ങനെയാണ് ജീവനുള്ളതാക്കുന്നത്. തീർച്ചയായും അത് ചെയ്യുന്നവൻ മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പിക്കുകതന്നെ ചെയ്യും. അവൻ സകല സംഗതികൾക്കും കഴിവുള്ളവനല്ലോ.

وَلَيْنِ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

51.ഇനി നാം മറ്റൊരു കാറ്റിനെ അയക്കുകയും (അതുമൂലം കൃഷിവിളവുകൾ ഉണങ്ങിയിട്ട്) അത് മഞ്ഞച്ചതായി അവർ കാണുകയും ചെയ്യാലും, അവർ നന്ദികേട് കാണിക്കുന്നവരായിക്കൊണ്ടേയിരിക്കുന്നതാണ്.

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا  
 مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

52.അതുകൊണ്ട് മരിച്ചവരെ(മനഃസാക്ഷി മരിച്ചവരെ) നിനക്കു കേൾപ്പിക്കാൻ കഴിയുകയില്ല തീർച്ച. ബധിരന്മാർ പിന്നോക്കം തിരിഞ്ഞുപോയാൽ അവരെ വിളിക്കേൾപ്പിക്കാനും നിനക്കാവില്ല.

وَمَا آتَتْ بِهَدِي الْعُمَىٰ عَن ضَلٰلَتِهِمْ ۗ اِن تَسْمِعُ اِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيٰتِنَا فَهُمْ

مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

53.അന്ധന്മാരെ അവരുടെ വഴികേടിൽനിന്നു നേർവഴിയിലേക്കു നയിക്കാനും നിനക്കുവില്ല. നമ്മുടെ സൂക്തങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുകയും അനുസരണമുള്ളവരായി നിലകൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ, അവരെ മാത്രമേ നിനക്കു കേൾപ്പിക്കാൻ കഴിയുകയുള്ളൂ.

﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ

بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ﴾ ﴿٥٤﴾

54.നിങ്ങളെ ദുർബലാവസ്ഥയിൽനിന്നു സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയവനാകുന്നു അല്ലാഹു. പിന്നീട് ആ ദുർബലാവസ്ഥക്കുശേഷം അവൻ നിങ്ങൾക്കു ശക്തിയേകി. പിന്നെ, ആ ശക്തിക്കുശേഷം (വീണ്ടും) ദുർബല്യവും നരയും ഉണ്ടാക്കി. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് എന്തും അവൻ സൃഷ്ടിക്കുന്നു. അവനെത്ര സർവ്വജ്ഞനും സർവ്വശക്തനും.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذٰلِكَ

كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾

55.അന്ത്യസമയം നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസം കുറ്റവാളികൾ സത്യം ചെയ്തു പറയും; തങ്ങൾ (ഇഹലോകത്ത്) ഒരുവിനാഴികയല്ലാതെ താമസിച്ചിട്ടില്ലെന്നു്. ഇപ്രകാരം തന്നെയായിരുന്നു അവർ (നേർവഴിയിൽനിന്നു്) വ്യതിചലിക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്.

وَقَالَ الَّذِينَ اٰتَوْا الْعِلْمَ وَالْاِيْمَةَ لَقَدْ لَبِثْنَا فِي

كِتٰبِ اللّٰهِ اِلٰى يَوْمِ الْبَعْثِ ۗ فَهٰذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِن كُنْتُمْ

كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

56.വിജ്ഞാനവും വിശ്വാസവും നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവർ പറയും: അല്ലാഹുവിന്റെ രേഖയനുസരിച്ചു പുനരുത്ഥാനനാളുവരെ നിങ്ങൾ അവിടെ കഴിച്ചുകൂട്ടിയിട്ടുണ്ട്. ആ പുനരുത്ഥാനനാളുതന്നെയാണിത്. പക്ഷേ, നിങ്ങൾ(അതിനെപ്പറ്റി)അറിഞ്ഞിരുന്നില്ല.

﴿فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْدِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ﴾ ﴿٥٧﴾

57.എന്നാൽ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവർക്കു് അന്നത്തെ ദിവസം അവരുടെ ഒഴികഴിവുകളൊന്നും പ്രയോജനപ്പെടുകയില്ല.അവരോട് ക്ഷമാപണം ആവശ്യപ്പെടുന്നതുമല്ല.

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِبَيِّنَةٍ  
 لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

58.തീർച്ചയായും ഈ വുർആനിൽ മനുഷ്യർക്കായി എല്ലാവിധ ഉപമയും നാം പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ ഒരു ദുഷ്ടന്മാരും നീ കൊണ്ടുചെന്നാൽ, അവിശ്വാസികൾ തീർച്ചയായും പറയും: നിങ്ങൾ കാപട്യം പറയുന്നവർ മാത്രമാണ്.

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

59.(കാര്യം)മനസ്സിലാക്കാത്തവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ അപ്രകാരം അല്ലാഹു മുദ്രവെക്കുന്നു.

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾

60.അതുകൊണ്ടു ക്ഷമിച്ചിരിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിന്റെ വാഗ്ദാനം സത്യമാകുന്നു. ദുശ്ശിശ്യാസമില്ലാത്ത ജനം നിനക്കു ചാഞ്ചല്യം വരുത്താതിരിക്കട്ടെ.